

SEX EDUCATION

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por
Laurie Nunn

EPISODE 4.01

"Episode 1"

Maeve choca con un profesor quisquilloso. Océanos aparte, ¿su conexión con Otis chisporroteará o se esfumará? Un intento de desnudo desemboca en una situación peliaguda.

Escrito por:
Laurie Nunn

Dirección:
Dominic Leclerc

Emisión:
21.09.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

SEX EDUCATION is a Netflix Original Series

Miembros del reparto

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Mimi Keene	...	Ruby Matthews
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Dan Levy	...	Thomas Molloy
Hannah Gadsby	...	Celia
Samantha Spiro	...	Maureen Groff
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Thaddea Graham	...	Sarah 'O' Owens
Alexandra James	...	Aisha
Anthony Lexa	...	Abbi
Felix Mufti	...	Roman
Doreene Blackstock	...	Beatrice Effiong
Reda Elazouar	...	Beau
Anna Francolini	...	Gloria
Marie Reuther	...	Ellen
James Jip	...	Chris
Imani Yahshua	...	Tyrone



1
00:00:06,080 --> 00:00:07,240
[charlas animadas]

2
00:00:08,200 --> 00:00:10,480
[suena "Take Care of Business"
de Nina Simone]

3
00:00:17,840 --> 00:00:18,960
HERMANAS BRÖNTE

4
00:00:20,560 --> 00:00:22,960
[continúa "Take Care of Business"
de Nina Simone]

5
00:00:31,800 --> 00:00:32,840
[gemidos débiles]

6
00:00:37,960 --> 00:00:39,960
PARA OTIS: HOLA, ¿QUÉ HACES?

7
00:00:40,040 --> 00:00:41,000
[pitido de celular]

8
00:00:46,040 --> 00:00:47,080
[pitido de celular]

9
00:00:47,640 --> 00:00:49,360
INVESTIGO PARA LA CLÍNICA. ¿TÚ?

10
00:00:55,880 --> 00:00:58,800
INTENTABA ESCRIBIR,
PERO YA TERMINÉ POR HOY.

11
00:00:59,600 --> 00:01:02,520
[continúa "Take Care of Business"
de Nina Simone]

12
00:01:06,600 --> 00:01:08,760
- [tipea]
- [pitido de mensaje enviado]

13
00:01:10,680 --> 00:01:11,560
[jadea]

14
00:01:13,200 --> 00:01:14,160
[pitido de celular]

15
00:01:14,240 --> 00:01:15,920
¿RECUERDAS NUESTRO PRIMER BESO?

16
00:01:21,320 --> 00:01:24,120
Hola. Se me olvidó el calcetín. ¡Perdón!

17
00:01:27,120 --> 00:01:28,880
TODO EL TIEMPO.

18
00:01:28,960 --> 00:01:29,920
[pitido de celular]

19
00:01:30,720 --> 00:01:32,080
[gemidos adentro]

20
00:01:33,200 --> 00:01:35,120
OJALÁ PUDIERA VERTE.

21
00:01:36,800 --> 00:01:38,800
[compañera de cuarto grita]

22
00:01:42,080 --> 00:01:43,280
[clic de cámara]

23

00:01:43,360 --> 00:01:45,080
[gritos de placer]

24

00:01:47,560 --> 00:01:48,520
[pitido de celular]

25

00:01:48,600 --> 00:01:50,920
AHORA TE TOCA A TI, IDIOTA.

26

00:01:51,000 --> 00:01:51,960
Oh.

27

00:01:56,000 --> 00:01:56,920
[gritos continúan]

28

00:01:58,640 --> 00:02:00,520
[clics de cámara]

29

00:02:01,920 --> 00:02:03,880
[gritos se intensifican]

30

00:02:13,000 --> 00:02:14,400
Solo un poco...

31

00:02:16,240 --> 00:02:17,080
Voilà.

32

00:02:17,160 --> 00:02:18,480
[compañera] ¡Ay, sí!

33

00:02:19,280 --> 00:02:20,960
[clics de cámara]

34

00:02:22,320 --> 00:02:24,160
- [retumbo]
- [gritos de placer]

35
00:02:25,200 --> 00:02:26,360
AQUÍ TIENES UNA...

36
00:02:26,440 --> 00:02:29,400
- [chirridos de cama]
- [gritos estridentes]

37
00:02:29,480 --> 00:02:31,840
AQUÍ TIENES UNA MÍA...

38
00:02:34,080 --> 00:02:36,760
[compañera grita] ¡Me encanta!

39
00:02:39,680 --> 00:02:42,160
- [golpe sordo]
- [gemidos se desvanecen]

40
00:02:43,160 --> 00:02:44,960
[llanto de bebé]

41
00:02:45,040 --> 00:02:46,640
AHORA TE TOCA A TI, IDIOTA.

42
00:02:46,720 --> 00:02:48,560
GRACIAS. HERMOSOS PECHOS.

43
00:02:49,240 --> 00:02:50,440
[suspira]

44
00:02:54,280 --> 00:02:56,680
- [continúa llanto de bebé]
- [gruñe]

45
00:02:58,560 --> 00:02:59,880
¡ES IMPORTANTE HABLAR!

46

00:03:06,840 --> 00:03:07,880
[Joy llora]

47

00:03:09,360 --> 00:03:10,480
[Otis] Buenos días.

48

00:03:10,560 --> 00:03:11,760
Buen día, hijo.

49

00:03:11,840 --> 00:03:13,520
[Otis] Ay, Joy, ¡qué escándalo!

50

00:03:13,600 --> 00:03:16,400
Buenos días. ¡Hola, hola! ¿Qué pasa?

51

00:03:16,480 --> 00:03:18,480
- [Joy llora]
- [imita chillidos]

52

00:03:18,560 --> 00:03:20,080
Sí, aquí estás.

53

00:03:20,760 --> 00:03:21,880
¡Bua!

54

00:03:21,960 --> 00:03:23,560
A ver. Ay, ¿qué tienes?

55

00:03:23,640 --> 00:03:24,640
Oye, mamá.

56

00:03:26,200 --> 00:03:28,800
- ¿Estás bien?
- No me acuerdo para qué lo abrí.

57

00:03:28,880 --> 00:03:31,600

[ríe] Qué... elegante.

58

00:03:32,160 --> 00:03:33,840

¿Vas a salir hoy? [risita]

59

00:03:34,680 --> 00:03:38,240

¿No te conté?

Tengo una entrevista hoy. [ríe]

60

00:03:38,320 --> 00:03:41,720

Para un programa de radio sobre sexo.

61

00:03:41,800 --> 00:03:45,080

Ma, ¿crees que... sea buena idea?

62

00:03:45,160 --> 00:03:46,480

¿Volver a trabajar?

63

00:03:46,560 --> 00:03:49,000

Ah, son hojas de col, nada más.

64

00:03:49,080 --> 00:03:49,960

Eh, tengo...

65

00:03:50,800 --> 00:03:52,320

un conducto obstruido, ¿sabes?

66

00:03:52,400 --> 00:03:54,800

Okey, es que creo que es demasiado pronto.

67

00:03:54,880 --> 00:03:58,200

Tuve una bebé, hijo, no una lobotomía.

68

00:03:58,280 --> 00:04:01,400

Pero bueno, mi agente cree
que es una gran oportunidad.

69

00:04:01,480 --> 00:04:02,320
¡Café!

70

00:04:03,080 --> 00:04:04,600
Lo olvidaba.

71

00:04:04,680 --> 00:04:07,080
Oh, mierda. [duda]

72

00:04:07,640 --> 00:04:11,320
¿Podrías ir a la tienda con Joy
mientras tanto y comprar café?

73

00:04:11,400 --> 00:04:14,480
Y también toallitas y...
Te enviaré la lista.

74

00:04:14,560 --> 00:04:15,800
Ah, de hecho, mamá,

75

00:04:15,880 --> 00:04:18,200
es mi primer día en la otra escuela.

76

00:04:18,280 --> 00:04:19,560
- Ay, ¿es hoy?
- Ajá.

77

00:04:19,640 --> 00:04:22,400
- Lo olvidé por completo.
- Sí, ya tengo que irme.

78

00:04:22,480 --> 00:04:24,440
- [Joy llora]
- Si quieres que me quede...

79

00:04:24,520 --> 00:04:26,320
No, estamos bien. Tú tranquilo.

80

00:04:26,920 --> 00:04:28,480
¡Estamos bien! Estoy bien.

81

00:04:28,560 --> 00:04:29,800
¿Verdad que sí?

82

00:04:29,880 --> 00:04:31,840
- Nos vemos.
- Estamos bien, tranquilo.

83

00:04:32,800 --> 00:04:34,000
[susurra] Ah, ¡mierda!

84

00:04:34,080 --> 00:04:35,000
[Otis jadea]

85

00:04:39,760 --> 00:04:42,000
- Buenos días.
- [Eric] Buenos días.

86

00:04:42,680 --> 00:04:44,040
[Otis] Guau, lindo outfit.

87

00:04:44,760 --> 00:04:47,240
- Te ves increíble.
- ¡Gracias!

88

00:04:47,320 --> 00:04:50,000
Y tú... luces cansado.

89

00:04:51,040 --> 00:04:52,680
¿Por qué te desvelaste?

90
00:04:52,760 --> 00:04:55,200
HABLA CON OTIS: TERAPIA SEXUAL GRATUITA

91
00:04:55,280 --> 00:04:56,520
¡Uy!

92
00:04:56,600 --> 00:04:59,040
- ¡Ajá! [ríe]
- ¡Ajá!

93
00:04:59,120 --> 00:05:00,640
¡Muy profesional!

94
00:05:00,720 --> 00:05:03,960
Sí, esta será gratuita
y totalmente transparente.

95
00:05:04,040 --> 00:05:05,360
Es mi nueva clínica.

96
00:05:05,440 --> 00:05:06,360
¡Ah!

97
00:05:06,440 --> 00:05:08,560
Tenías razón. Me gusta ayudar a los demás.

98
00:05:08,640 --> 00:05:12,280
Y sé que suena tonto,
pero creo que la terapia es lo mío.

99
00:05:12,360 --> 00:05:13,600
[Eric ríe y vitorea]

100
00:05:13,680 --> 00:05:14,960
Eso me enorgullece tanto.

101
00:05:15,040 --> 00:05:15,880
Gracias, amigo.

102
00:05:15,960 --> 00:05:18,240
[Eric gime enternecido] Vamos.

103
00:05:18,320 --> 00:05:20,440
- Me estoy cagando de miedo.
- ¿Por qué?

104
00:05:20,520 --> 00:05:22,880
¿Qué tal si los demás
creen que somos idiotas?

105
00:05:22,960 --> 00:05:23,960
Tranquilo.

106
00:05:24,040 --> 00:05:28,200
Ahora somos diferentes.
Tenemos confianza, seguridad...

107
00:05:28,280 --> 00:05:29,600
- Mmm.
- Y somos cool.

108
00:05:29,680 --> 00:05:30,520
¡Mmm!

109
00:05:32,680 --> 00:05:33,520
[suspira]

110
00:05:33,600 --> 00:05:35,600
[suena "Close to Me" de The Cure]

111
00:05:35,680 --> 00:05:37,480

TESTOSTERONA EN GEL

112

00:05:40,400 --> 00:05:42,960
[Cal] Así es mi voz
tras seis meses de testosterona.

113

00:05:43,760 --> 00:05:48,240
Las ventajas:
tengo cejas más tupidas. [ríe]

114

00:05:48,320 --> 00:05:52,520
Me empieza a salir más vello facial,
y se siente increíble.

115

00:05:52,600 --> 00:05:54,000
Tengo hombros más anchos.

116

00:05:54,080 --> 00:05:57,320
Contras: sigo sudando
y tengo costras de piel seca.

117

00:05:57,400 --> 00:06:02,160
Mi deseo sexual está fuera de control.

118

00:06:02,240 --> 00:06:04,360
- [gemidos]
- [zumbido eléctrico]

119

00:06:04,440 --> 00:06:06,440
[continúa "Close to Me" de The Cure]

120

00:06:07,360 --> 00:06:08,520
[gritos de placer]

121

00:06:08,600 --> 00:06:09,880
¡Oh! [jadea]

122
00:06:12,680 --> 00:06:13,680
[zumbido se detiene]

123
00:06:18,160 --> 00:06:19,240
[suspira]

124
00:06:21,960 --> 00:06:24,680
Tres y medio.

125
00:06:24,760 --> 00:06:25,960
Hay mejores.

126
00:06:26,040 --> 00:06:27,320
[suspira]

127
00:06:28,160 --> 00:06:29,240
MI SANACIÓN

128
00:06:30,880 --> 00:06:31,800
[Otis resuella]

129
00:06:35,600 --> 00:06:37,320
[ambos gruñen y resoplan]

130
00:06:38,280 --> 00:06:39,440
Tal vez,

131
00:06:40,560 --> 00:06:44,160
es hora de considerar... el autobús.

132
00:06:44,240 --> 00:06:45,760
[ambos jadean]

133
00:06:47,240 --> 00:06:49,560
Oye, le escribí a Maeve.

134

00:06:50,800 --> 00:06:51,960

Y me envió una nude.

135

00:06:52,040 --> 00:06:53,120

¿Qué?

136

00:06:53,200 --> 00:06:55,680

- Sí. [ríe]

- ¡No inventes! ¿En serio? ¡Qué bueno!

137

00:06:55,760 --> 00:06:57,800

- Pero no le respondí.

- ¿Qué te pasa?

138

00:06:57,880 --> 00:06:58,800

¡No me grites!

139

00:06:58,880 --> 00:07:02,600

¡No, Otis! Debes responderle. ¡Hay reglas!

No puedes dejarla en visto y ya.

140

00:07:02,680 --> 00:07:05,600

Ya sé, ya sé. Me tomé muchas fotos.

141

00:07:06,240 --> 00:07:08,520

Pero no le envié ninguna. Las odié.

142

00:07:08,600 --> 00:07:10,600

No me gustan y me dan mucha ansiedad.

143

00:07:10,680 --> 00:07:11,800

¿De qué hablas?

144

00:07:11,880 --> 00:07:14,240

Yo envío fotopitos todo el tiempo,

no pasa nada.

145

00:07:14,320 --> 00:07:15,440
¿A quién le mandas?

146

00:07:15,520 --> 00:07:17,600
Eh, he probado apps de citas,

147

00:07:17,680 --> 00:07:20,520
pero las personas sexis
e interesantes viven muy lejos.

148

00:07:20,600 --> 00:07:23,120
Pero habrá una noche gay en el nuevo club.

149

00:07:24,200 --> 00:07:26,680
- ¿Quieres ir? ¿Serías mi acompañante?
- Claro.

150

00:07:26,760 --> 00:07:28,440
- [vitorea]
- Sí, te acompaño.

151

00:07:28,520 --> 00:07:29,720
Pero ¿qué me pongo?

152

00:07:29,800 --> 00:07:32,160
Eh, de preferencia,
algo sin vómito sería lindo.

153

00:07:33,720 --> 00:07:34,800
¿Tengo vóm...? ¡Ay!

154

00:07:34,880 --> 00:07:37,080
- ¿Por qué no me dijiste?
- Porque es muy divertido.

155

00:07:37,160 --> 00:07:39,920
- No es gracioso. ¡Se está escurriendo!
- [Eric ríe]

156

00:07:40,000 --> 00:07:41,160
[música animada]

157

00:07:45,000 --> 00:07:47,040
[ambos] ¡Guau!

158

00:07:47,120 --> 00:07:50,040
[Eric] Ay, ¡mira eso!

159

00:07:50,600 --> 00:07:53,280
[ambos gruñen y ríen]

160

00:07:53,360 --> 00:07:54,720
LICEO CAVENDISH

161

00:07:54,800 --> 00:07:57,600
[Otis] Parece Ámsterdam, pero mucho mejor.

162

00:07:58,120 --> 00:07:59,360
Y todos se ven felices.

163

00:07:59,440 --> 00:08:00,720
- ¡Hola!
- Hola.

164

00:08:02,640 --> 00:08:03,880
Y es queer.

165

00:08:03,960 --> 00:08:05,120
[campana de bicicleta]

166

00:08:05,200 --> 00:08:07,360
[tono amable]
No se detengan en la ciclovía.

167
00:08:08,040 --> 00:08:09,400
Super queer.

168
00:08:10,560 --> 00:08:14,000
- [imita] "No se detengan en la ciclovía".
- "Bla, bla, bla".

169
00:08:14,080 --> 00:08:15,080
[Aimee] ¡Chicos!

170
00:08:15,160 --> 00:08:16,480
- Mira, ¡es Aimee!
- ¡Hola!

171
00:08:16,560 --> 00:08:18,080
Hola, ¿cómo están?

172
00:08:18,160 --> 00:08:19,160
[hip-hop a lo lejos]

173
00:08:19,240 --> 00:08:21,320
- [chica] Hace años que...
- ¡Ay, por Dios!

174
00:08:21,400 --> 00:08:23,200
- [frenos chirrían]
- [Eric] ¡Cuidado!

175
00:08:24,320 --> 00:08:25,880
Aquí no pueden entrar autos.

176
00:08:25,960 --> 00:08:27,960
[continúa hip-hop en estéreo]

177

00:08:28,440 --> 00:08:30,400
¿Y dónde se supone que me estacione?

178

00:08:30,480 --> 00:08:32,440
Hay un estacionamiento enfrente.

179

00:08:39,040 --> 00:08:41,040
- Qué grosera.
- Sí. [ríe]

180

00:08:41,680 --> 00:08:42,880
¿Estás bien?

181

00:08:42,960 --> 00:08:44,840
- Sí. Sí.
- Okey.

182

00:08:44,920 --> 00:08:47,280
- Gracias por salvarme la vida.
- [ambos ríen]

183

00:08:47,360 --> 00:08:48,680
- Nos vemos.
- Adiós.

184

00:08:51,200 --> 00:08:52,080
Ruby volvió.

185

00:08:52,160 --> 00:08:53,440
[Eric se asquea]

186

00:08:53,520 --> 00:08:56,240
¿Y Anwar y Olivia?
Siempre están en manada.

187

00:08:56,320 --> 00:08:58,600
Están en la Escuela Taylor, en Northbury.

188
00:08:58,680 --> 00:08:59,800
Oh.

189
00:08:59,880 --> 00:09:00,960
¿Tú no tenías auto?

190
00:09:01,040 --> 00:09:03,760
Sí, pero dejé
que una familia de ardillas viviera ahí,

191
00:09:03,840 --> 00:09:05,400
y ahora lo tienen que reparar.

192
00:09:06,000 --> 00:09:07,320
[risas y charlas animadas]

193
00:09:08,360 --> 00:09:09,360
[Otis] ¿Listo?

194
00:09:09,440 --> 00:09:10,800
[Eric] Ya es hora.

195
00:09:10,880 --> 00:09:12,080
- Rápido, Eric.
- Ya voy.

196
00:09:12,160 --> 00:09:13,920
- Se hace tarde.
- Ya sé.

197
00:09:14,000 --> 00:09:15,320
[Aimee exclama de asombro]

198

00:09:19,400 --> 00:09:21,480
- [chico vitorea]
- Guau, es diferente.

199

00:09:21,560 --> 00:09:24,360
¡Ay! ¿Ya vieron! ¡Es un tobogán!

200

00:09:25,480 --> 00:09:26,320
¡Guau!

201

00:09:26,920 --> 00:09:28,280
[Otis] Se ve bastante cool.

202

00:09:28,360 --> 00:09:29,440
[charlas indistintas]

203

00:09:29,520 --> 00:09:31,840
- [Eric] Al parecer, no hay maestros.
- ¡Sí!

204

00:09:31,920 --> 00:09:33,960
Es por y para los estudiantes.

205

00:09:34,040 --> 00:09:35,680
[charlas indistintas]

206

00:09:37,440 --> 00:09:39,040
[risas y charlas]

207

00:09:39,120 --> 00:09:42,320
No inventes.
Hay muchos gais por todos lados.

208

00:09:42,840 --> 00:09:46,640
Cambiar de escuela a mitad de ciclo
es, estadísticamente, muy malo.

209

00:09:46,720 --> 00:09:48,920
Por eso, Eugene y yo decidimos terminar.

210

00:09:49,000 --> 00:09:51,520
Hay que estudiar
y concentrarnos en el futuro.

211

00:09:53,200 --> 00:09:56,160
¡Hola, estudiantes de Moordale!
¿Pueden acercarse? [ríe]

212

00:09:58,680 --> 00:10:01,160
- Okey, hola a todos.
- [Ruby] Caminé kilómetros.

213

00:10:01,240 --> 00:10:02,960
- No se repetirá, así no.
- [siseo]

214

00:10:03,040 --> 00:10:04,200
No interrumpas a Abbi.

215

00:10:04,280 --> 00:10:06,160
Hola, bienvenidos al Liceo Cavendish.

216

00:10:06,240 --> 00:10:07,160
Me llamo Abbi.

217

00:10:07,240 --> 00:10:09,640
Ella es Aisha. Y mi novio, Roman.

218

00:10:09,720 --> 00:10:11,840
Somos les representantes.

219

00:10:11,920 --> 00:10:14,080
Y tenemos tablets para ustedes.

220
00:10:14,160 --> 00:10:15,960
[Aimee] Guau, qué modernos son aquí.

221
00:10:17,000 --> 00:10:21,600
Encontrarán su horario
en nuestra única y maravillosa red social:

222
00:10:21,680 --> 00:10:22,960
Dolly.

223
00:10:23,560 --> 00:10:26,800
Oigan, no veo a los mejores estudiantes.
¿Cómo los clasifican?

224
00:10:26,880 --> 00:10:28,120
Mmm, lo siento.

225
00:10:28,200 --> 00:10:31,480
Creemos que si a un estudiante le va bien,
a todos también.

226
00:10:31,560 --> 00:10:34,400
Pronto serán los exámenes,
eso no tiene sentido.

227
00:10:34,480 --> 00:10:37,360
- Oye, mejor discútelo luego.
- Pero no tiene sentido.

228
00:10:37,440 --> 00:10:41,160
Pero bueno, tomen sus bolsas de Cavendish
y sus botellas reutilizables.

229
00:10:41,240 --> 00:10:43,720
Les daré un recorrido. ¡Sígueme!

230

00:10:44,720 --> 00:10:46,120
[música jazz animada]

231

00:10:48,400 --> 00:10:51,840
Hay meditaciones diarias,
fiestas silenciosas,

232

00:10:51,920 --> 00:10:54,400
baños de sonido y yoga, también.

233

00:10:54,480 --> 00:10:57,720
Porque creemos
que la salud mental importa.

234

00:10:57,800 --> 00:11:00,120
[Abbi] Ah, y aquí odiamos los chismes.

235

00:11:00,200 --> 00:11:03,560
Hablar mal de los demás
afecta nuestro ambiente sano.

236

00:11:04,160 --> 00:11:06,320
Alentamos a los estudiantes

237

00:11:06,400 --> 00:11:08,840
a que ayuden a limpiar, con la jardinería,

238

00:11:08,920 --> 00:11:11,080
y también a recaudar fondos.

239

00:11:12,000 --> 00:11:15,360
Nuestro lema es:
"No seas hueco, mejor sé eco".

240

00:11:16,880 --> 00:11:18,080
[suspira exasperada]

241

00:11:18,160 --> 00:11:19,480
[risitas]

242

00:11:19,560 --> 00:11:22,760
Aquí las instalaciones
son de género neutral.

243

00:11:22,840 --> 00:11:25,600
Queremos que todes se sientan cómodes.

244

00:11:26,920 --> 00:11:30,360
Despierta y mira
que la gente está dormida.

245

00:11:30,440 --> 00:11:31,880
Es hora de tocar el tambor

246

00:11:31,960 --> 00:11:34,080
y hacerles abrir los ojos.

247

00:11:34,160 --> 00:11:37,920
El Rincón de la Expresión es
para que hablen libremente cuando quieran.

248

00:11:38,000 --> 00:11:40,880
Su voz le importa a Cavendish,
y queremos escucharles.

249

00:11:40,960 --> 00:11:42,400
¿Alguna pregunta?

250

00:11:42,480 --> 00:11:46,040
Hola, sí. Eh, quiero establecer
un servicio en el campus.

251

00:11:46,120 --> 00:11:47,320
¿Con quién hablo?

252

00:11:47,400 --> 00:11:48,240
Con nadie.

253

00:11:48,320 --> 00:11:50,600
Solo aparta un salón y... mucha suerte.

254

00:11:52,080 --> 00:11:53,080
- Soy Otis.
- Y Eric.

255

00:11:53,160 --> 00:11:55,480
Daré terapia sexual gratuita en el campus.

256

00:11:55,560 --> 00:11:58,080
- Terapia sexual gratuita.
- En el almuerzo. Vayan.

257

00:11:58,160 --> 00:11:59,880
- Aprovechen.
- [Otis] Aquí tienen.

258

00:11:59,960 --> 00:12:03,520
- Confidencialidad absoluta. ¿No?
- [Otis] Puedes quedártelo. Quédatelo.

259

00:12:03,600 --> 00:12:05,600
¿Disfunción eréctil? ¿No?

260

00:12:06,360 --> 00:12:09,680
Este chico es el Kamasutra andante.

261

00:12:09,760 --> 00:12:12,640
Si tienen flujo, vaginismo...

262

00:12:12,720 --> 00:12:15,360
Oh, ¡guau! Mi persona favorita.

263

00:12:15,440 --> 00:12:17,280
Y el flautista más colorido.

264

00:12:17,360 --> 00:12:18,960
- ¡Ay!
- ¿Qué haces aquí, Isaac?

265

00:12:19,040 --> 00:12:21,960
Estudio aquí desde el semestre pasado.

266

00:12:22,040 --> 00:12:23,720
Deberías ir a la clínica de Otis.

267

00:12:23,800 --> 00:12:26,320
Completamente gratis. En el primer piso.

268

00:12:27,080 --> 00:12:29,920
Con todo respeto,
no quiero hablarte sobre mi pene.

269

00:12:30,600 --> 00:12:32,520
- Okey.
- Y aquí no usamos papel.

270

00:12:33,680 --> 00:12:34,560
Carajo.

271

00:12:35,400 --> 00:12:36,760
- ¡No, no!
- ¡Sí!

272

00:12:36,840 --> 00:12:38,680
¡Es todo mi plan promocional!

273

00:12:38,760 --> 00:12:41,120
¡Otis! ¡No seremos mataárboles!

274

00:12:41,800 --> 00:12:43,360
Por favor, recuerden reciclar.

275

00:12:43,440 --> 00:12:46,200
- Por favor, discúlpame. Es que...
- Yo lo hago.

276

00:12:46,960 --> 00:12:48,480
[timbre escolar]

277

00:12:48,560 --> 00:12:51,120
¿Quieres que te ayude
con la clínica en el almuerzo?

278

00:12:51,200 --> 00:12:52,320
No, estaré bien.

279

00:12:52,400 --> 00:12:55,600
- Es mejor a solas porque es anónimo.
- Mmm.

280

00:12:55,680 --> 00:12:58,240
- ¿Vas a estar bien tú solo?
- ¡Sí! Sí, claro.

281

00:12:59,240 --> 00:13:01,240
Nos vemos luego. Mmm.

282

00:13:01,320 --> 00:13:04,800
Ah, y también respóndele a Maeve.
Si no, se pondrá todo raro.

283

00:13:04,880 --> 00:13:06,760
- Ya sé.
- Envíale tu pene.

284
00:13:06,840 --> 00:13:09,640
- [susurra] Cállate.
- Envíalo. De aquí a acá.

285
00:13:09,720 --> 00:13:12,040
- Ve al baño y tómale fotos.
- Ya. ¡Eric!

286
00:13:12,120 --> 00:13:13,080
Sí.

287
00:13:19,600 --> 00:13:20,600
[suspira]

288
00:13:29,960 --> 00:13:31,160
¡Un momento! Lo siento.

289
00:13:37,560 --> 00:13:38,480
[retumbo]

290
00:13:39,680 --> 00:13:41,240
¡No puede ser!

291
00:13:41,320 --> 00:13:43,520
- No me gustó eso. ¿Estamos atorados?
- Sí.

292
00:13:44,360 --> 00:13:47,120
Tienen dinero para una sala de meditación,

293
00:13:47,200 --> 00:13:49,880
pero no para un elevador funcional.

294
00:13:49,960 --> 00:13:52,560
- Me he quejado unas mil veces.
- [tono de llamada]

295
00:13:54,120 --> 00:13:55,280
[suspira]

296
00:13:56,720 --> 00:13:58,280
[continúa tono de llamada]

297
00:13:59,520 --> 00:14:01,240
No me recuerdas, ¿cierto?

298
00:14:02,840 --> 00:14:03,720
Isaac.

299
00:14:04,760 --> 00:14:06,280
El medio ex de Maeve.

300
00:14:06,360 --> 00:14:07,480
¡Isaac!

301
00:14:07,560 --> 00:14:09,120
¡Oh!

302
00:14:09,200 --> 00:14:11,720
Lo siento, recuerdo los nombres,
pero no las caras.

303
00:14:11,800 --> 00:14:13,600
- ¿A qué clase vas?
- Arte.

304
00:14:14,400 --> 00:14:16,240
- Igual.
- Es mejor que Historia.

305

00:14:16,320 --> 00:14:17,480
Nunca he tomado Arte,

306

00:14:17,560 --> 00:14:20,840
pero estoy leyendo un libro
que dice que ayuda a procesar traumas,

307

00:14:20,920 --> 00:14:22,640
y estoy en un proceso de sanación.

308

00:14:25,320 --> 00:14:27,880
¡Oh! ¿Por eso tomas Arte?

309

00:14:27,960 --> 00:14:30,440
¿Por lo de tu trauma?
¿Por tu discapacidad?

310

00:14:32,040 --> 00:14:33,000
Sí.

311

00:14:33,080 --> 00:14:34,640
Intento encontrar la catarsis

312

00:14:34,720 --> 00:14:37,560
de la tortura emocional
de estar en silla de ruedas,

313

00:14:37,640 --> 00:14:40,960
mediante la magia curativa de la pintura.

314

00:14:41,040 --> 00:14:41,880
¿En serio?

315

00:14:42,520 --> 00:14:43,520
Entonces, funciona.

316

00:14:43,600 --> 00:14:45,680
No necesito esas cosas,

317

00:14:45,760 --> 00:14:47,760
porque soy muy feliz con mi vida.

318

00:14:47,840 --> 00:14:49,800
Tomo Arte porque me gusta pintar,

319

00:14:49,880 --> 00:14:52,120
pero muchas gracias por ese prejuicio.

320

00:14:55,400 --> 00:14:56,960
¿Dije algo incorrecto?

321

00:14:57,040 --> 00:14:58,280
[ríe entre dientes]

322

00:15:02,080 --> 00:15:04,320
Me hubiera ido por las escaleras.

323

00:15:05,480 --> 00:15:06,560
También yo.

324

00:15:09,400 --> 00:15:10,280
[estrépito]

325

00:15:11,560 --> 00:15:12,960
[ambos suspiran]

326

00:15:13,040 --> 00:15:14,120
[murmura] Qué suerte.

327

00:15:15,400 --> 00:15:16,600

[charlas indistintas]

328

00:15:19,120 --> 00:15:20,560
[exclama] ¡Director Groff!

329

00:15:21,080 --> 00:15:22,040
Perdón... [titubea]

330

00:15:22,680 --> 00:15:23,640
Es que...

331

00:15:25,720 --> 00:15:26,560
me sorprendió.

332

00:15:26,640 --> 00:15:28,680
"Señor Groff" está bien.

333

00:15:28,760 --> 00:15:31,280
Ahora soy maestro sustituto,
es mi primer día.

334

00:15:31,360 --> 00:15:32,240
Ah.

335

00:15:32,320 --> 00:15:34,280
Y Adam... ¿también vendrá hoy?

336

00:15:35,720 --> 00:15:37,440
[titubea] No lo sé.

337

00:15:38,480 --> 00:15:41,160
[titubea] Es que... ya no somos amigos.

338

00:15:41,800 --> 00:15:42,640
Claro.

339
00:15:43,320 --> 00:15:44,240
Muy bien.

340
00:15:47,400 --> 00:15:48,720
- ¿Vas a...?
- ¿Sí?

341
00:15:48,800 --> 00:15:49,880
- Siéntate.
- Sí.

342
00:15:49,960 --> 00:15:51,960
- Sí.
- Ajá. Buena idea. Eso haré.

343
00:15:54,760 --> 00:15:56,640
- Hola.
- [Eric] Hola.

344
00:16:03,880 --> 00:16:06,760
Pasaré asistencia, ¿okey?

345
00:16:06,840 --> 00:16:08,400
Lo hacemos con Dolly, señor.

346
00:16:08,480 --> 00:16:10,120
Ah, ¿es la recepcionista?

347
00:16:10,200 --> 00:16:11,400
No, es la...

348
00:16:15,280 --> 00:16:16,280
Mmm.

349
00:16:19,840 --> 00:16:23,520
Supongo que saben

de álgebra y ecuaciones cuadráticas.

350

00:16:23,600 --> 00:16:25,840
Disculpe, esa es para proyectar.

351

00:16:26,640 --> 00:16:28,200
[risas]

352

00:16:32,400 --> 00:16:38,720
Bueno, eh, tienen que saber expandir
producciones de expresiones algebraicas

353

00:16:38,800 --> 00:16:41,560
y factorizar expresiones cuadráticas.

354

00:16:41,640 --> 00:16:44,040
Disculpe, señor. Mi tablet no funciona.

355

00:16:44,120 --> 00:16:47,680
¿Puede aguardar un segundo?
En serio, no me quiero retrasar.

356

00:16:47,760 --> 00:16:49,720
Yo te... pasaré mis notas.

357

00:16:50,440 --> 00:16:51,320
Gracias.

358

00:16:51,960 --> 00:16:53,080
De nada.

359

00:16:53,160 --> 00:16:57,560
Bueno, vamos a hacer un repaso
sobre cómo completar ecuaciones.

360

00:17:00,480 --> 00:17:03,560

DE AIMEE: ISAAC VA A MI ESCUELA,
Y CREO QUE ME ODIA.

361

00:17:05,160 --> 00:17:09,000
SE HACE EL IDIOTA, PERO NO LO ES.

362

00:17:09,080 --> 00:17:13,520
DE HECHO, ME PARECE
QUE SE LLEVARÍAN MUY BIEN.

363

00:17:13,600 --> 00:17:15,120
¿TE RESPONDIÓ OTIS?

364

00:17:15,200 --> 00:17:19,320
Gran visionario. No puedo creer
que lo escribió cuando tenía 25.

365

00:17:19,400 --> 00:17:20,600
El tipo es un genio.

366

00:17:20,680 --> 00:17:21,880
SANGRE EN UN LABERINTO ARCOÍRIS

367

00:17:21,960 --> 00:17:23,920
Su último pasante
estuvo nominado para el Growcott.

368

00:17:24,000 --> 00:17:26,920
- ¿De qué hablan?
- Ay, Maeve, qué ingenua eres a veces.

369

00:17:27,000 --> 00:17:29,840
- [ríe]
- Cada año, elige a alguien como pasante.

370

00:17:29,920 --> 00:17:32,840
Es su mentor y, casi siempre,

le publican un libro.

371

00:17:32,920 --> 00:17:35,000
- Es obvio que Tyrone va a ganar.
- [ríe]

372

00:17:35,080 --> 00:17:36,960
[compañera] Oye, podría ser yo.

373

00:17:39,360 --> 00:17:40,280
[hombre] Entonces...

374

00:17:41,840 --> 00:17:43,720
¿quiénes quieren ser escritores?

375

00:17:46,600 --> 00:17:49,480
¿Quiénes ya están pensando
en escribir una novela o algo?

376

00:17:50,920 --> 00:17:54,240
Okey. Voy a ser sincero con ustedes.

377

00:17:54,320 --> 00:17:57,920
Muy pocos tendrán el talento
de escribir bien.

378

00:17:58,000 --> 00:18:01,480
Y aún menos podrán escribir algo
que les dé para vivir.

379

00:18:01,560 --> 00:18:03,840
- [se abre puerta]
- Disculpe, señor.

380

00:18:05,240 --> 00:18:08,600
En el futuro, si llegan tarde a mi clase,
no los dejaré entrar.

381

00:18:08,680 --> 00:18:10,480
Tuvieron que leer mi libro.

382

00:18:10,560 --> 00:18:12,720
Sangre en un laberinto arcoíris.

383

00:18:14,400 --> 00:18:15,240
¿Opiniones?

384

00:18:17,800 --> 00:18:19,640
Creo que es su obra de arte.

385

00:18:19,720 --> 00:18:21,280
Es tan vibrante.

386

00:18:21,360 --> 00:18:24,280
Es una alegoría escandalosa
del capitalismo sin regulación.

387

00:18:25,560 --> 00:18:26,520
[carraspea]

388

00:18:29,040 --> 00:18:30,320
¿No estás de acuerdo?

389

00:18:31,480 --> 00:18:33,520
No. No, me gustó.

390

00:18:33,600 --> 00:18:36,760
[titubea] Prefiero su primera novela.

391

00:18:36,840 --> 00:18:37,920
La de cuentos.

392

00:18:38,000 --> 00:18:40,840
Me pareció que la relación
entre la madre y el hijo

393

00:18:40,920 --> 00:18:43,160
era muy complicada pero conmovedora.

394

00:18:43,920 --> 00:18:44,760
Mmm.

395

00:18:45,800 --> 00:18:47,360
No muchos han leído ese libro.

396

00:18:48,240 --> 00:18:49,080
Y es verdad.

397

00:18:49,160 --> 00:18:52,960
Laberinto arcoíris
es un montón de mierda en comparación,

398

00:18:53,040 --> 00:18:54,720
aunque los críticos la prefieren.

399

00:18:54,800 --> 00:18:55,960
Y Cuentos para dormir

400

00:18:56,040 --> 00:18:59,120
fue una experiencia difícil de enunciar,

401

00:18:59,200 --> 00:19:03,280
pero creo que escribir
es algo que debería costarnos mucho.

402

00:19:04,080 --> 00:19:08,880
Mientras comienzan a explorar
sus ideas para sus novelas en mi clase,

403
00:19:08,960 --> 00:19:11,560
quiero recordarles que no va a ser fácil.

404
00:19:11,640 --> 00:19:14,920
Leeremos sus capítulos la próxima clase.

405
00:19:15,000 --> 00:19:15,920
[todos exclaman]

406
00:19:16,000 --> 00:19:17,440
Bueno, continuemos.

407
00:19:17,520 --> 00:19:20,320
- [timbre de celular]
- Necesito que, por favor, saquen...

408
00:19:21,240 --> 00:19:22,720
[continúa timbre]

409
00:19:24,240 --> 00:19:25,640
- [susurra] Lo siento.
- Mmm.

410
00:19:28,560 --> 00:19:30,920
- ¿Me lo prestas un momento?
- [continúa timbre]

411
00:19:31,000 --> 00:19:32,480
- Sí.
- Muchas gracias.

412
00:19:36,000 --> 00:19:38,160
Bueno, ¿qué les decía?

413
00:19:40,560 --> 00:19:42,560
[charlas y risas]

414

00:19:43,880 --> 00:19:45,160
[maestra] Lindas manos.

415

00:19:45,800 --> 00:19:47,200
- Hermoso detalle.
- Gracias.

416

00:19:49,360 --> 00:19:53,440
Me encanta cómo experimentas
con la forma y la luz.

417

00:19:53,520 --> 00:19:54,560
Vas muy bien.

418

00:19:56,080 --> 00:19:58,560
Oh, qué interesante.

419

00:19:58,640 --> 00:19:59,480
Pero ¿qué es?

420

00:20:00,120 --> 00:20:00,960
Pechos.

421

00:20:02,120 --> 00:20:03,280
Ah, sí, claro.

422

00:20:03,360 --> 00:20:06,440
Recuerda que no hay que ser tan... literal.

423

00:20:10,160 --> 00:20:13,080
- Ah, vas muy bien.
- [chica] Muchas gracias.

424

00:20:15,280 --> 00:20:17,440
[maestra] Qué sensual se ve.

425
00:20:19,560 --> 00:20:20,480
Justo así.

426
00:20:21,680 --> 00:20:24,240
- [respira agitada]
- Me encanta la textura.

427
00:20:29,120 --> 00:20:30,880
[maestra] Ay, así me gusta.

428
00:20:31,480 --> 00:20:34,320
No pares. ¡Sí! ¡Sí!

429
00:20:36,200 --> 00:20:37,280
¿Puedo salir?

430
00:20:43,440 --> 00:20:45,680
¿Qué te sucede? ¡Carajo!

431
00:20:47,120 --> 00:20:48,120
[sorbe]

432
00:20:56,840 --> 00:20:58,040
[música melancólica]

433
00:21:06,240 --> 00:21:07,360
[celular suena]

434
00:21:07,960 --> 00:21:10,080
- ¿Hola?
- [Jean] Hola, Maureen, hola.

435
00:21:10,160 --> 00:21:11,440
Sé que no te avisé,

436

00:21:11,520 --> 00:21:14,800
pero ¿podrías cuidar a Joy
unas cuantas horas?

437

00:21:14,880 --> 00:21:16,760
- Solo hoy.
- Ay, Jean, me encantaría.

438

00:21:16,840 --> 00:21:21,240
Pero tengo clase de defensa personal,
y hoy me darán mi cinturón.

439

00:21:21,320 --> 00:21:24,680
- Cualquier otro día, estaría encantada.
- Okey, bueno.

440

00:21:24,760 --> 00:21:25,600
Muchas gracias.

441

00:21:25,680 --> 00:21:27,800
- No te preocupes.
- ¿Todo está bien?

442

00:21:27,880 --> 00:21:30,480
Sí, todo bien. Gracias.

443

00:21:30,560 --> 00:21:32,560
Okey, bueno. Ya me voy, adiós.

444

00:21:32,640 --> 00:21:35,040
- Ah, okey. Nos vemos.
- [corta llamada]

445

00:21:37,600 --> 00:21:41,640
Mira, te traje esto
de la oficina de empleo.

446

00:21:42,520 --> 00:21:45,440
Adam, respeto tu decisión
de no volver a la escuela,

447

00:21:45,520 --> 00:21:46,520
no es para todos.

448

00:21:46,600 --> 00:21:50,760
Pero no puedes quedarte todo el día
comiendo cereal y viendo fotos de tu ex.

449

00:21:54,880 --> 00:21:57,080
[puerta se abre y se cierra]

450

00:21:58,080 --> 00:22:00,040
APRENDE A TALAR ÁRBOLES

451

00:22:00,120 --> 00:22:02,000
APRENDE A PROGRAMAR

452

00:22:04,480 --> 00:22:10,040
PROGRAMA PARA APRENDICES AGRÍCOLAS

453

00:22:20,000 --> 00:22:23,600
Disculpe. Lamento lo de mi teléfono.
No se repetirá, lo prometo.

454

00:22:23,680 --> 00:22:26,320
- Maeve Wiley, ¿no?
- Sí.

455

00:22:26,400 --> 00:22:30,040
Oí que tu solicitud fue impresionante.
Ansío leer tu primer capítulo.

456

00:22:31,320 --> 00:22:33,200

[Tyrone] Sabía de tu admisión.

457

00:22:33,280 --> 00:22:35,000

[Maeve] Y lanzó mi teléfono
por la ventana.

458

00:22:35,080 --> 00:22:37,120

- ¿Quién estaba llamándote?
- Mi mamá.

459

00:22:37,200 --> 00:22:40,080

Ah, qué bueno que te cuida. ¿Son cercanas?

460

00:22:40,160 --> 00:22:42,200

No mucho, no. Es drogadicta.

461

00:22:42,800 --> 00:22:44,000

¿Tu mamá es drogadicta?

462

00:22:44,080 --> 00:22:45,080

Sí.

463

00:22:45,160 --> 00:22:48,520

Pues... tienes mucho material
para escribir en esta clase.

464

00:22:48,600 --> 00:22:51,040

- Creo que no deberías decir eso.
- [ríe]

465

00:22:51,120 --> 00:22:54,240

No estoy de acuerdo
con que escribir deba costarte mucho.

466

00:22:54,320 --> 00:22:56,600

Siento que las historias
pueden ser historias.

467

00:22:57,560 --> 00:22:59,480
Aquí está. [gruñe]

468

00:23:00,520 --> 00:23:02,160
- [sopla]
- [pitido de celular]

469

00:23:03,080 --> 00:23:04,440
Hipotéticamente hablando,

470

00:23:04,520 --> 00:23:07,920
si le enviaran una foto íntima
a la persona con la que están saliendo

471

00:23:08,000 --> 00:23:08,920
y no contestara,

472

00:23:09,000 --> 00:23:09,840
¿qué harían?

473

00:23:09,920 --> 00:23:10,840
[ambos] Botarlo.

474

00:23:11,920 --> 00:23:14,000
No puedo botarlo porque no es mi novio.

475

00:23:14,080 --> 00:23:15,480
- Ignóralo.
- [Maeve suspira]

476

00:23:16,360 --> 00:23:17,920
¿Y si él la está ignorando?

477

00:23:23,720 --> 00:23:24,760
[suspira] Okey.

478

00:23:24,840 --> 00:23:25,840
[timbre escolar]

479

00:23:27,120 --> 00:23:29,400
[suena "Boyfriend (Repeat)"
de Confidence Man]

480

00:23:34,120 --> 00:23:36,200
TERAPIA SEXUAL GRATUITA, CON OTIS MILBURN

481

00:23:48,520 --> 00:23:50,640
Siéntate. Por favor, siéntate.

482

00:23:52,640 --> 00:23:54,920
¿En qué te ayudo?
Dime, ¿qué necesitas hoy?

483

00:23:55,720 --> 00:23:56,680
[pitido de celular]

484

00:23:59,120 --> 00:24:01,560
[continúa "Boyfriend (Repeat)"
de Confidence Man]

485

00:24:08,240 --> 00:24:09,240
RECEPCIÓN

486

00:24:09,320 --> 00:24:12,360
[mujer] El problema
es que los ratings están muy mal.

487

00:24:12,440 --> 00:24:16,080
Nada dramático,
pero todos escuchan "pódcasts" ahora.

488

00:24:16,160 --> 00:24:21,040
Necesitamos que este programa
esté más... prendido, ¿entiendes?

489

00:24:21,120 --> 00:24:23,440
Eh, para atraer a la audiencia.

490

00:24:23,520 --> 00:24:27,400
Dime ¿tienes... alguna idea?

491

00:24:28,560 --> 00:24:30,960
Pues... sí.

492

00:24:31,040 --> 00:24:34,480
Mis sesiones con mis clientes
pueden ser, a veces, muy dramáticas.

493

00:24:34,560 --> 00:24:39,040
Y pensé que podríamos recrear
la atmósfera mano a mano, pero al aire.

494

00:24:39,120 --> 00:24:40,280
[se abre puerta]

495

00:24:40,360 --> 00:24:42,560
- ¡Katie! ¿Qué pasa, todo bien?
- [Joy llora]

496

00:24:42,640 --> 00:24:45,640
Es que... me pidió cuidar a su bebé,
pero no deja de llorar.

497

00:24:46,240 --> 00:24:48,320
[Jean] Perdón, no podía dejarla.

498

00:24:48,400 --> 00:24:50,480
- [mujer] Tranquila.

- [se cierra puerta]

499

00:24:50,560 --> 00:24:52,680

Entonces, ¿un programa de llamadas básico?

500

00:24:52,760 --> 00:24:55,760

No, no... no sería básico, de hecho.

501

00:24:55,840 --> 00:24:58,920

- Podríamos hacerlo sin filtro, crudo.

- [Joy sigue llorando]

502

00:24:59,000 --> 00:25:01,960

Y... tal vez... Ay, lo siento.

503

00:25:02,040 --> 00:25:03,240

¿Quieres reagendar?

504

00:25:03,320 --> 00:25:05,480

¡No, no! Está perfecto.

505

00:25:05,560 --> 00:25:06,680

No hay problema.

506

00:25:06,760 --> 00:25:08,640

Lo que quería decir es...

507

00:25:08,720 --> 00:25:10,520

Eso es.

508

00:25:10,600 --> 00:25:11,560

Lo que quería decir

509

00:25:11,640 --> 00:25:16,160

es que, de hecho, escuchar
los problemas sexuales de la gente

510

00:25:16,240 --> 00:25:19,680
puede ser algo muy emocionante,

511

00:25:19,760 --> 00:25:21,120
no te imaginas.

512

00:25:21,200 --> 00:25:26,040
Y puedes desmitificar
las relaciones de la audiencia.

513

00:25:26,120 --> 00:25:29,840
Y estoy comprometida con eso
en mi... trabajo.

514

00:25:33,440 --> 00:25:35,200
- Ah, me encanta.
- ¡Ah!

515

00:25:35,280 --> 00:25:38,960
¡Sí! Me encanta tu libro. Adoro tu vibra.

516

00:25:39,040 --> 00:25:41,440
Eh, ¿puedes empezar esta semana?

517

00:25:43,000 --> 00:25:45,160
[titubea] Lo siento.

518

00:25:45,240 --> 00:25:47,560
Eh, no sabía que sería tan rápido.

519

00:25:47,640 --> 00:25:50,600
Es que Joy tiene ocho semanas y...

520

00:25:50,680 --> 00:25:52,440
¿Crees que podríamos esperar?

521

00:25:52,520 --> 00:25:56,680
No, debemos llenar el horario. Nos urge.
Pero podemos llamarte en otra ocasión.

522

00:25:56,760 --> 00:25:59,200
No, no. Descuida, empezaré de inmediato.

523

00:25:59,280 --> 00:26:02,080
- Okey. Eso es excelente. ¡Sí!
- [ríe]

524

00:26:02,640 --> 00:26:04,840
Okey. Gracias.

525

00:26:05,680 --> 00:26:06,600
Perfecto.

526

00:26:09,120 --> 00:26:11,240
[chico] Abbi es la mejor...

527

00:26:11,320 --> 00:26:14,080
[chica] Para el Aquelarre,
el dril está de moda.

528

00:26:17,240 --> 00:26:18,480
FANPAGE DEL AQUELARRE

529

00:26:26,920 --> 00:26:28,240
[charlas indistintas]

530

00:26:31,520 --> 00:26:35,320
"Estoy aquí, soy valioso.
Aprendo a ser una mejor persona".

531

00:26:36,480 --> 00:26:37,320

[gruñe]

532

00:26:40,480 --> 00:26:41,640
[carraspea]

533

00:26:42,320 --> 00:26:44,160
[ambos] ¡Hola!

534

00:26:44,240 --> 00:26:46,080
[hombre] Me encanta cómo te ves hoy.

535

00:26:46,160 --> 00:26:48,520
Te ves fantástica.
Ese color te queda increíble.

536

00:26:48,600 --> 00:26:51,520
- Sí. [titubea]
- [empleado] ¿Entonces?

537

00:26:51,600 --> 00:26:55,080
- No, así está bien. Gracias.
- [empleado] No hay problema.

538

00:26:55,160 --> 00:26:56,560
¿Qué te sirvo?

539

00:26:56,640 --> 00:26:58,600
[Aimee duda] La hamburguesa, por favor.

540

00:26:58,680 --> 00:27:01,000
Me gustan las lentejas,
pero me provocan pedos.

541

00:27:08,080 --> 00:27:09,000
[risas]

542

00:27:13,760 --> 00:27:16,400
Esto es... incómodo,

543

00:27:16,480 --> 00:27:18,720
pero estás en la mesa de Abbi.

544

00:27:18,800 --> 00:27:19,920
Le gusta la vista.

545

00:27:20,000 --> 00:27:22,280
Ay, pero me siento bien aquí. Gracias.

546

00:27:23,560 --> 00:27:25,200
Le dije que es tu mesa.

547

00:27:26,360 --> 00:27:29,040
Oye, olvídalo, no hay problema.
Vamos a otro lado.

548

00:27:29,120 --> 00:27:30,320
Bueno, podría moverme.

549

00:27:31,560 --> 00:27:35,200
O podría estar aquí y hablar con ustedes.

550

00:27:35,280 --> 00:27:37,120
Eres la del auto de la mañana, ¿no?

551

00:27:37,200 --> 00:27:40,200
¿Has considerado la bici?
Es mucho más eco.

552

00:27:40,280 --> 00:27:41,520
Voy a pensarlo.

553

00:27:42,520 --> 00:27:44,480

Oye, me encanta tu abrigo.
¿Dónde lo conseguiste?

554

00:27:44,560 --> 00:27:46,080
Gracias, yo lo hice.

555

00:27:46,160 --> 00:27:48,680
Bueno, disfruta el almuerzo y la vista.

556

00:27:53,600 --> 00:27:55,560
[música pop melancólica]

557

00:28:19,440 --> 00:28:20,920
[continúa música melancólica]

558

00:28:39,880 --> 00:28:42,200
- [risas]
- No, déjame ver otra vez.

559

00:28:43,120 --> 00:28:45,040
Hola, salvador. Siéntate con nosotros.

560

00:28:46,040 --> 00:28:48,360
Ay, gracias. Gracias.

561

00:28:48,440 --> 00:28:50,800
Este chico, literalmente,
me salvó la vida.

562

00:28:50,880 --> 00:28:53,680
- Eres todo un héroe.
- ¡Ah! [ríe tímidamente]

563

00:28:53,760 --> 00:28:55,480
No fue nada.

564

00:28:56,080 --> 00:28:58,320
- ¿Qué te parece Cavendish hasta ahora?
- Eh...

565
00:28:58,400 --> 00:29:00,440
Es muy diferente, pero es muy amigable.

566
00:29:00,520 --> 00:29:02,560
¿No eran amigables en tu escuela?

567
00:29:04,160 --> 00:29:05,520
No. [ríe]

568
00:29:05,600 --> 00:29:08,520
Ay. No, no, para nada.

569
00:29:08,600 --> 00:29:09,480
Ay, qué feo.

570
00:29:09,560 --> 00:29:12,160
Necesitas más energía
para ser negativo que positivo.

571
00:29:12,240 --> 00:29:14,360
- ¡Mmm!
- ¿Cuál es tu signo solar?

572
00:29:14,440 --> 00:29:16,960
Oh, soy... virgo.

573
00:29:17,040 --> 00:29:19,280
¿Dónde naciste y a qué hora?

574
00:29:19,360 --> 00:29:22,280
Ay, pero ¡claro!
Aisha tiene que hacerte tu carta astral.

575

00:29:22,360 --> 00:29:23,360
Es la mejor.

576

00:29:23,960 --> 00:29:25,640
[Eric] ¡Oh! [titubea]

577

00:29:25,720 --> 00:29:28,600
¡Ay, no lo sé! Le preguntaré a mi mamá

578

00:29:28,680 --> 00:29:30,040
Perdón, ¿qué dijiste?

579

00:29:30,120 --> 00:29:32,320
- Necesita verte los labios.
- Ay, lo siento.

580

00:29:32,400 --> 00:29:33,800
Tranquilo, está bien.

581

00:29:34,400 --> 00:29:36,520
Solo dije que le preguntaré a mi mamá.

582

00:29:36,600 --> 00:29:38,560
- Me avisas.
- Claro que sí. [ríe]

583

00:29:38,640 --> 00:29:41,000
Hola. ¿Qué tal?

584

00:29:41,080 --> 00:29:41,960
Hola.

585

00:29:44,440 --> 00:29:47,200
Ay, sí, ¡es cierto!
Se me olvidó contarles.

586

00:29:47,280 --> 00:29:50,840
Descubrí que la maestra Masters
está en Tinder.

587

00:29:50,920 --> 00:29:54,040
Apuesto a que es libra.

588

00:29:54,120 --> 00:29:55,520
¡Oh!

589

00:29:56,600 --> 00:29:59,080
[Abbi] No diremos chismes este semestre.

590

00:29:59,160 --> 00:30:00,400
FRASCO DE CHISMES

591

00:30:00,480 --> 00:30:02,640
Donaremos el dinero a la caridad.

592

00:30:02,720 --> 00:30:05,160
Ay, qué buenísima idea. Odio los chismes.

593

00:30:05,720 --> 00:30:08,400
¿Y tu amigo, con el que estabas antes?

594

00:30:08,480 --> 00:30:10,720
¡Otis! Ah, él...

595

00:30:10,800 --> 00:30:14,960
[ríe] Está en su clínica de sexología
en el campus.

596

00:30:16,040 --> 00:30:18,040
[ríe] No, ya sé. Suena raro.

597

00:30:18,120 --> 00:30:21,160
Pero es que tiene un don para la terapia.

598
00:30:21,680 --> 00:30:23,880
Y ya sabe de O, ¿no?

599
00:30:26,600 --> 00:30:27,640
¿"O"?

600
00:30:29,840 --> 00:30:31,440
¡Uy! Hola.

601
00:30:31,520 --> 00:30:34,000
Hola, pasa. Siéntate.
¿En qué te puedo ayudar?

602
00:30:34,080 --> 00:30:35,560
Perdón, estoy buscando a O.

603
00:30:35,640 --> 00:30:37,560
No tienes que disculparte.

604
00:30:37,640 --> 00:30:40,960
Muchas mujeres no llegan al orgasmo.
Por favor, siéntate.

605
00:30:41,040 --> 00:30:43,360
No, O, la terapeuta sexual.

606
00:30:58,400 --> 00:30:59,240
PIDE UNA CITA

607
00:30:59,320 --> 00:31:00,160
[Otis] ¿Qué?

608
00:31:00,240 --> 00:31:01,440

EL ESPACIO MÁS SEGURO, CON O

609

00:31:02,160 --> 00:31:04,240
- ¡Otis! ¡Otis...!
- [chica grita]

610

00:31:04,320 --> 00:31:07,360
- Eric, no. ¡Ya!
- ¡Escucha! ¡Otis! ¡Otis!

611

00:31:07,440 --> 00:31:08,800
- Shh. ¡Tranquilo!
- ¡Otis!

612

00:31:08,880 --> 00:31:10,040
- [Eric resuella]
- Oye.

613

00:31:10,120 --> 00:31:12,480
Hay otro... terapeuta en el campus.

614

00:31:14,160 --> 00:31:15,880
¿Qué? Es lo...

615

00:31:17,120 --> 00:31:18,560
que venía a decirte.

616

00:31:20,280 --> 00:31:22,280
[charlas indistintas]

617

00:31:23,720 --> 00:31:25,400
[solloza]

618

00:31:26,360 --> 00:31:29,080
- [se cierra puerta]
- Okey, obviamente, es un fraude.

619

00:31:29,160 --> 00:31:32,480
Supongo que les cobra a todos
por la sesión y...

620

00:31:33,360 --> 00:31:35,920
- Voy a decirle que cierre esto.
- Qué asco.

621

00:31:36,000 --> 00:31:38,840
[exclama] Ay, ¡no puede ser!
Mira, Otis, galletas gratis.

622

00:31:38,920 --> 00:31:41,760
- De hecho, son postres de algarrobo.
- ¿Cómo te llamas?

623

00:31:41,840 --> 00:31:44,080
- Timothy.
- Timony, nadie te preguntó.

624

00:31:44,160 --> 00:31:45,320
[charlas indistintas]

625

00:31:46,760 --> 00:31:47,760
Oye, ¿qué es eso?

626

00:31:47,840 --> 00:31:49,840
Para hablar con O, hay que hacer cita.

627

00:31:51,440 --> 00:31:53,560
Tú necesitas cita para cambiar de actitud.

628

00:31:54,960 --> 00:31:58,240
Oye, mira esto.
Hay un espacio libre el viernes a las 12.

629

00:31:58,320 --> 00:31:59,720
Sí, pero faltan cuatro días.

630

00:31:59,800 --> 00:32:02,000
Sí, supongo que es un tipo popular, Otis.

631

00:32:04,280 --> 00:32:05,160
[exclama]

632

00:32:06,440 --> 00:32:07,800
¡Otis!

633

00:32:08,680 --> 00:32:11,640
Recibí una cancelación. ¿Quieres pasar?

634

00:32:15,000 --> 00:32:16,320
- Es una chica.
- Ajá.

635

00:32:16,400 --> 00:32:18,360
¡Y conoce tu nombre!

636

00:32:18,880 --> 00:32:20,160
Pasa, Otis.

637

00:32:20,240 --> 00:32:21,520
[música new age]

638

00:32:21,600 --> 00:32:25,080
Te vi entregando
unos folletos de tu clínica.

639

00:32:25,600 --> 00:32:29,040
Creo que quieres hacer algo como lo mío.
¿Qué tal si lo hablamos?

640

00:32:29,120 --> 00:32:30,080
Sí.

641
00:32:30,600 --> 00:32:34,680
Pues... solamente
quería saber cómo trabajas aquí.

642
00:32:34,760 --> 00:32:37,000
Bueno, solo hablo con las personas

643
00:32:37,080 --> 00:32:38,440
y les doy consejos.

644
00:32:39,080 --> 00:32:41,000
Ven, toma asiento.

645
00:32:41,080 --> 00:32:42,160
[Otis] Ajá.

646
00:32:42,240 --> 00:32:44,240
- Sí, ponte cómodo.
- Gracias.

647
00:32:47,240 --> 00:32:48,160
[Otis resopla]

648
00:32:51,720 --> 00:32:52,560
Lo siento.

649
00:32:52,640 --> 00:32:54,760
No soy fan de estar en...

650
00:32:55,600 --> 00:32:56,440
en el piso.

651
00:32:57,280 --> 00:33:00,440

Y entonces,
¿cuándo empezaste con todo esto?

652

00:33:00,520 --> 00:33:04,840
[ríe] Empecé con pequeños videos
de sexo y relaciones,

653

00:33:04,920 --> 00:33:06,080
y los subía a Internet.

654

00:33:06,160 --> 00:33:09,200
Luego descubrí la dicha
de hablar frente a frente.

655

00:33:09,280 --> 00:33:10,200
Mmm.

656

00:33:10,280 --> 00:33:12,240
Creo que se te ensució tu chaqueta.

657

00:33:12,320 --> 00:33:14,360
Es vómito. Mi mamá tuvo una bebé.

658

00:33:14,440 --> 00:33:17,360
Felicidades. Admiro el trabajo de tu mamá.

659

00:33:17,960 --> 00:33:19,960
Pero supongo que no es fácil para ti

660

00:33:20,040 --> 00:33:21,640
con la bebé en casa.

661

00:33:22,320 --> 00:33:23,440
¿Es madre soltera?

662

00:33:24,080 --> 00:33:25,880

Pues sí, pero... yo...

663

00:33:25,960 --> 00:33:28,920
Solo lo menciono porque te ves cansado.

664

00:33:29,520 --> 00:33:31,400
Parece que has estado ayudándola.

665

00:33:31,480 --> 00:33:34,000
Joy fue... La bebé fue prematura.

666

00:33:34,080 --> 00:33:37,560
Y además, mi mamá se separó
y ahora quiere volver a trabajar,

667

00:33:37,640 --> 00:33:39,000
pero no tiene sentido,

668

00:33:39,080 --> 00:33:41,320
porque sé que está abrumada y me...

669

00:33:42,160 --> 00:33:43,240
¿Te inquieta?

670

00:33:43,880 --> 00:33:46,320
- ¿Hay alguien que les pueda ayudar?
- [pitido de celular]

671

00:33:46,400 --> 00:33:49,680
Okey, yo... No vine a hablar
de mis problemas personales, sino de...

672

00:33:49,760 --> 00:33:52,200
DE MAEVE: ¿ME ESTÁS IGNORANDO?

673

00:33:53,200 --> 00:33:54,880

- La...
- ¿Son malas noticias?

674
00:33:54,960 --> 00:33:56,520
No. Es la chica que me gusta.

675
00:33:56,600 --> 00:33:58,760
Se fue a Norteamérica,
pero volverá pronto.

676
00:33:58,840 --> 00:34:00,080
- ¿Se pelearon?
- No.

677
00:34:03,360 --> 00:34:04,800
Bueno, no... no lo sé.

678
00:34:04,880 --> 00:34:08,400
Me envió un mensaje y no le respondí,
y ahora está muy molesta.

679
00:34:09,760 --> 00:34:12,480
Pero ¿podemos seguir,
por favor, con lo de la...?

680
00:34:12,560 --> 00:34:13,960
¿No respondiste?

681
00:34:14,680 --> 00:34:17,000
Solo creo que es grosero
dejarla esperando.

682
00:34:17,080 --> 00:34:18,400
Pues ella quería una nude.

683
00:34:18,480 --> 00:34:21,800
Y es ilegal para los menores,

no lograría sobrevivir en prisión.

684

00:34:22,640 --> 00:34:23,920
Qué interesante.

685

00:34:24,000 --> 00:34:26,840
¿Y ese es el único motivo
por el que no respondiste?

686

00:34:26,920 --> 00:34:28,720
Pues me tomé unas fotos,

687

00:34:28,800 --> 00:34:31,040
y no me gustó nada cómo me veía en ellas.

688

00:34:31,120 --> 00:34:34,160
Okey, pues a muchos hombres
no les gusta su cuerpo.

689

00:34:34,240 --> 00:34:38,280
Y tomarse fotos puede parecer difícil,
pero tal vez tengas miedo.

690

00:34:38,360 --> 00:34:41,520
¿Tal vez por eso no te atreves a intimar?

691

00:34:41,600 --> 00:34:43,120
Porque no sabes cuándo volverá

692

00:34:43,720 --> 00:34:45,200
o si lo va a hacer.

693

00:34:45,960 --> 00:34:47,400
Sí va a volver.

694

00:34:47,480 --> 00:34:48,320

Okey.

695

00:34:52,040 --> 00:34:54,920
Bueno, no me parece viable
que haya dos clínicas sexuales.

696

00:34:55,000 --> 00:34:55,840
[suena timbre]

697

00:34:55,920 --> 00:34:59,520
Otis, lamento decirte
que se nos acabó el tiempo.

698

00:34:59,600 --> 00:35:02,840
Eh, no. No, porque no era una cita.

699

00:35:02,920 --> 00:35:05,760
Tenemos que hablar
de lo que haremos con las clínicas.

700

00:35:05,840 --> 00:35:08,800
Yo llegué antes,
entonces, no tengo que hacer nada.

701

00:35:08,880 --> 00:35:11,680
- Yo soy el sexólogo original y...
- ¿El original?

702

00:35:11,760 --> 00:35:15,560
- Es obvio que te robaste mi idea.
- ¿Qué tratas de decir, Otis?

703

00:35:16,120 --> 00:35:19,640
Las mujeres también tenemos ideas.
Pero suerte con tu clínica.

704

00:35:19,720 --> 00:35:20,880

Espero que funcione.

705
00:35:21,440 --> 00:35:23,000
Gracias por venir.

706
00:35:26,920 --> 00:35:28,400
[Eric] ¡Mmm!

707
00:35:32,440 --> 00:35:33,920
¿Le dijiste que es un fraude?

708
00:35:36,200 --> 00:35:37,880
[balbucea] ¿Y...? Okey.

709
00:35:38,520 --> 00:35:39,400
¿Qué?

710
00:35:40,120 --> 00:35:43,240
Ay, ¡mira eso! ¡Tiene miles de seguidores!

711
00:35:44,040 --> 00:35:45,400
[Otis suspira] A ver.

712
00:35:45,480 --> 00:35:47,880
EL ESPACIO MÁS SEGURO, CON O.

713
00:35:47,960 --> 00:35:49,400
Hola a todos. Soy O.

714
00:35:49,480 --> 00:35:53,160
Gracias por acompañarme
en este capítulo de Cazadores de mitos,

715
00:35:53,240 --> 00:35:56,200
en el que hablaremos del himen:
"Desflorar la margarita".

716

00:35:56,280 --> 00:35:57,960
Y quiero que quede bien claro

717

00:35:58,040 --> 00:36:00,760
que no existe esa cosa
de "desflorar la margarita".

718

00:36:00,840 --> 00:36:02,720
¡Guau!

719

00:36:03,240 --> 00:36:05,200
- ¡Es igual a ti!
- [gruñe]

720

00:36:05,280 --> 00:36:07,600
Pero lo hace
a mayor escala y mejor que tú.

721

00:36:07,680 --> 00:36:10,480
- [O] El himen tiene muchas formas..
- Y sí. Ella es...

722

00:36:11,040 --> 00:36:13,240
- Es famosa.
- Ella se robó mi idea.

723

00:36:13,320 --> 00:36:15,200
Mmm, no sé. Su página no es nueva.

724

00:36:15,280 --> 00:36:17,160
Y sus consejos no son tan buenos.

725

00:36:17,240 --> 00:36:20,960
O sea, dijo que no quiero enviarle nudes
a Maeve porque temo que no vuelva.

726

00:36:21,040 --> 00:36:22,560
¡Ah! ¿Y cuándo volverá?

727

00:36:23,080 --> 00:36:27,080
No sé. Y no es verdad, Eric.
No... no tengo miedo de nada.

728

00:36:28,120 --> 00:36:31,280
De hecho, le voy
a enviar mis nudes justo ahora.

729

00:36:31,360 --> 00:36:33,640
- Qué romántico, oh là là.
- Esa no.

730

00:36:34,280 --> 00:36:35,720
[pitido de mensaje enviado]

731

00:36:36,800 --> 00:36:38,880
- ¿Cómo te sientes?
- Tranquilo.

732

00:36:39,520 --> 00:36:40,440
Muy tranquilo.

733

00:36:42,280 --> 00:36:43,120
¿Y adónde vas?

734

00:36:43,200 --> 00:36:45,880
- A decirles a todos de mi clínica.
- No, ¡espera!

735

00:36:45,960 --> 00:36:48,160
Hablar en público no es tu fuerte.

736

00:36:48,240 --> 00:36:49,560

¿Recuerdas tu fiesta?

737

00:36:49,640 --> 00:36:52,240
Otis, creo que tienes
que pensar mejor las cosas.

738

00:36:52,320 --> 00:36:55,240
¡Escucha! No se va a quedar con mi idea.

739

00:36:55,320 --> 00:36:57,840
[chica] ...las abejas son cruciales
para la economía.

740

00:36:57,920 --> 00:37:00,000
Un ambiente sano necesita abejas.

741

00:37:00,080 --> 00:37:03,200
- Sin ellas, podríamos morir.
- Me toca.

742

00:37:04,320 --> 00:37:05,160
Y ya.

743

00:37:07,520 --> 00:37:08,880
Me encantan.

744

00:37:08,960 --> 00:37:10,080
[chica] ¡Bien hecho!

745

00:37:11,160 --> 00:37:14,000
Recuerda hablar lento. Y no bailes, ¿okey?

746

00:37:14,080 --> 00:37:15,360
Okey. [exhala]

747

00:37:17,480 --> 00:37:18,720

- Sin bailar.
- Okey.

748
00:37:20,920 --> 00:37:21,880
Ah...

749
00:37:22,720 --> 00:37:23,760
[carraspea]

750
00:37:23,840 --> 00:37:25,320
Eh... [carraspea]

751
00:37:25,400 --> 00:37:27,480
Hola, soy Eric. Soy Eric.

752
00:37:27,560 --> 00:37:29,040
- Y él es Otis.
- [Otis] Hola.

753
00:37:29,120 --> 00:37:32,320
[carraspea] ¿Cómo están? Soy Otis Milburn.

754
00:37:33,000 --> 00:37:34,000
Soy nuevo.

755
00:37:34,080 --> 00:37:36,920
- Y estudiaba en la Secundaria Moordale.
- ¡Eso!

756
00:37:37,000 --> 00:37:38,240
Gracias. [ríe]

757
00:37:38,320 --> 00:37:40,360
Quería contarles un poco sobre mí.

758
00:37:40,440 --> 00:37:42,480

Tengo, eh, 17 años,

759

00:37:42,560 --> 00:37:45,440
y paso mucho de mi tiempo

760

00:37:45,520 --> 00:37:46,600
pensando en sexo.

761

00:37:47,240 --> 00:37:49,600
De hecho, lo vivo, lo respiro.

762

00:37:49,680 --> 00:37:51,400
Todo el día. Cada día.

763

00:37:51,480 --> 00:37:52,800
[risitas del público]

764

00:37:52,880 --> 00:37:55,280
Creo que está confesando
que es adicto al sexo.

765

00:37:55,360 --> 00:37:56,520
Okey. [risa nerviosa]

766

00:37:56,600 --> 00:37:57,920
No es a lo que me refiero.

767

00:37:58,000 --> 00:37:59,040
[titubea]

768

00:37:59,120 --> 00:38:00,880
Lo que quería decir es... [carraspea]

769

00:38:01,440 --> 00:38:04,440
...que pensar en sexo es natural para mí

770

00:38:04,520 --> 00:38:08,440
porque aprendí todo sobre sexo
por mi mamá.

771

00:38:08,520 --> 00:38:10,280
- Ay, Jesús.
- Oh.

772

00:38:10,360 --> 00:38:12,240
- [chica] Qué fuerte.
- [chico] Pobre.

773

00:38:12,320 --> 00:38:13,600
Te apoyamos.

774

00:38:13,680 --> 00:38:15,280
Eres valiente por decirlo.

775

00:38:15,360 --> 00:38:18,400
No, no, alto. Oigan, no es lo que...
Por favor, ¡no aplaudan!

776

00:38:18,480 --> 00:38:20,120
- No, no.
- [Otis] ¡No aplaudan!

777

00:38:20,200 --> 00:38:24,160
No tengo relaciones sexuales con mi mamá.
Sé que eso se entendió, pero no.

778

00:38:24,240 --> 00:38:25,240
Porque sería... ¡Puaaj!

779

00:38:25,320 --> 00:38:29,600
Pero me interesa el tema
porque, gracias a ella, aprendí que...

780
00:38:29,680 --> 00:38:32,360
¡Por amor de Dios!
¡Diles que eres terapeuta sexual!

781
00:38:32,440 --> 00:38:34,080
Sí, exacto.

782
00:38:34,160 --> 00:38:36,520
Okey, eso es. Empezaré otra vez.

783
00:38:36,600 --> 00:38:37,640
[ríe nervioso]

784
00:38:37,720 --> 00:38:39,600
Soy terapeuta sexual.

785
00:38:39,680 --> 00:38:41,200
Y lo que quería comentar hoy

786
00:38:41,280 --> 00:38:44,880
es que aprendí a dar terapia
porque crecí con mi mamá,

787
00:38:44,960 --> 00:38:46,600
que también es terapeuta.

788
00:38:46,680 --> 00:38:47,560
Es lo mío.

789
00:38:47,640 --> 00:38:51,920
Así que decidí poner mi clínica aquí
y compartirles mi conocimiento.

790
00:38:53,040 --> 00:38:54,320
¿Mmm?

791
00:38:54,400 --> 00:38:57,000
Micro-USB. Sí, aquí va.

792
00:38:57,080 --> 00:38:59,840
- [pitido]
- ¡Uy! Funcionó. ¡Tarán!

793
00:38:59,920 --> 00:39:01,480
Pero ya tenemos una sexóloga.

794
00:39:01,560 --> 00:39:02,520
Sí, ya lo sé.

795
00:39:03,280 --> 00:39:04,440
Y no sé cómo,

796
00:39:05,240 --> 00:39:06,920
pero se robó mi idea.

797
00:39:08,120 --> 00:39:11,640
Y entre O y yo, elíjanme a mí,

798
00:39:12,280 --> 00:39:13,720
porque yo soy el original.

799
00:39:13,800 --> 00:39:14,800
Y el mejor.

800
00:39:15,760 --> 00:39:17,720
- ¿Cómo que te robó la idea?
- [pitido]

801
00:39:17,800 --> 00:39:18,640
Es que...

802

00:39:18,720 --> 00:39:20,160
NO SE PUDO ENVIAR EL MENSAJE

803
00:39:20,240 --> 00:39:21,240
Eh...

804
00:39:21,320 --> 00:39:24,280
Enseguida respondo, espera.
Ay, Dios, mensaje.

805
00:39:25,120 --> 00:39:26,080
[gritos ahogados]

806
00:39:26,160 --> 00:39:27,000
No, ¡qué asco!

807
00:39:27,080 --> 00:39:29,560
Eh... ¡Ah! [chilla]

808
00:39:29,640 --> 00:39:31,360
¡No es mío! [ríe nervioso]

809
00:39:32,840 --> 00:39:34,360
¡Guau! Okey.

810
00:39:35,000 --> 00:39:37,480
Gracias por escuchar.
Soy Otis, soy terapeuta y...

811
00:39:37,560 --> 00:39:40,200
- [celular] Bluetooth conectado.
- No, ¡por favor!

812
00:39:40,280 --> 00:39:41,600
- [risas]
- [grita]

813
00:39:41,680 --> 00:39:43,080
No puede ser. ¡No veas eso!

814
00:39:43,160 --> 00:39:45,360
- ¡No vean eso!
- [Otis] ¿Qué toqué?

815
00:39:45,440 --> 00:39:46,560
[exhala]

816
00:39:46,640 --> 00:39:48,000
¿Tiene el pene flácido?

817
00:39:48,080 --> 00:39:50,120
¡Quítate! ¡No! [ríe nervioso]

818
00:39:50,200 --> 00:39:52,760
¿Por qué los vellos se ven... así?

819
00:39:52,840 --> 00:39:54,040
[ríe histéricamente]

820
00:39:55,040 --> 00:39:56,080
¡Tápate los ojos!

821
00:39:56,680 --> 00:39:58,840
[grita] ¡Alto! ¡No vean!

822
00:39:59,480 --> 00:40:01,160
Es muy vergonzoso.

823
00:40:02,400 --> 00:40:03,680
¡Por favor! Eh...

824
00:40:03,760 --> 00:40:04,600

[jadea]

825

00:40:04,680 --> 00:40:06,960

- ¡No!

- ¿Alguien podría apagar el proyector?

826

00:40:07,040 --> 00:40:09,520

Por el amor de Dios, háganlo. ¡Háganlo!

827

00:40:10,040 --> 00:40:11,520

[respira agitada]

828

00:40:11,600 --> 00:40:13,720

Olviden eso. Gracias por escucharme.

829

00:40:13,800 --> 00:40:16,600

Y los veré en mi clínica. Eso espero.

830

00:40:16,680 --> 00:40:18,240

Gracias. Adiós.

831

00:40:18,320 --> 00:40:19,200

[murmullos]

832

00:40:23,200 --> 00:40:25,480

[Eric] ¡Otis! ¡Otis!

833

00:40:29,560 --> 00:40:31,800

Dime que esas fotos no llegaron a Maeve.

834

00:40:31,880 --> 00:40:33,360

¡Entra! [suspira]

835

00:40:34,000 --> 00:40:37,000

- Claro que no.

- Aleluya. Aleluya, alabado sea el Señor.

836

00:40:37,080 --> 00:40:39,040

- ¿En serio pasó eso?

- Sí.

837

00:40:39,120 --> 00:40:40,320

[gimotea]

838

00:40:40,400 --> 00:40:42,240

- ¿Todos están hablando de mí?

- Sí.

839

00:40:42,320 --> 00:40:45,200

Pero esta escuela es rara.

Nadie dice nada malo.

840

00:40:45,280 --> 00:40:48,080

- Solo dicen que sienten pena por ti.

- ¡Ay, no!

841

00:40:48,160 --> 00:40:52,480

¿Por qué tenías el pene flácido? Sabes
que son mejores las fotos de penes duros.

842

00:40:52,560 --> 00:40:53,920

¡La erección parecía agresiva!

843

00:40:54,000 --> 00:40:58,000

Por cierto, ¿por qué te afeitaste
los vellos de esa rara forma?

844

00:40:58,080 --> 00:41:01,240

¿Y por qué la cámara
estaba tan lejos, Otis?

845

00:41:01,320 --> 00:41:04,520

[balbucea] Me rasuré de más

y quería captar la luz natural.

846

00:41:04,600 --> 00:41:06,160
No puedo creer lo que me pasó.

847

00:41:06,240 --> 00:41:08,920
Nadie va a venir a terapia
con el tipo de los vellos.

848

00:41:09,000 --> 00:41:09,880
[golpes]

849

00:41:10,400 --> 00:41:12,800
Hola, necesito una sesión de terapia.

850

00:41:14,280 --> 00:41:15,120
Eh, siéntate.

851

00:41:18,840 --> 00:41:21,000
- [suspira]
- [ambos ríen entre dientes]

852

00:41:24,080 --> 00:41:26,320
Ay, sí, ya me voy. Permiso.

853

00:41:26,400 --> 00:41:28,640
Permiso. ¡Lo siento! Buena suerte.

854

00:41:29,240 --> 00:41:30,280
Ay, Dios te bendiga.

855

00:41:30,880 --> 00:41:31,760
[carraspea]

856

00:41:32,480 --> 00:41:33,320
[titubea]

857

00:41:34,360 --> 00:41:35,400
¿En qué te ayudo?

858

00:41:36,160 --> 00:41:37,320
Es que tuve un orgasmo.

859

00:41:38,240 --> 00:41:39,080
Bien por ti.

860

00:41:39,160 --> 00:41:41,240
No, no tanto. Estuvo extraño.

861

00:41:41,320 --> 00:41:44,720
Me acaba de pasar a la mitad del día
después de ver tus fotos.

862

00:41:45,480 --> 00:41:47,640
[ríe entre dientes] Me halagas.

863

00:41:47,720 --> 00:41:50,240
No, no lo entiendes.
No me atraes para nada.

864

00:41:50,320 --> 00:41:53,240
Y tus nudes eran totalmente no sexis.

865

00:41:53,840 --> 00:41:54,960
Es válido.

866

00:41:55,040 --> 00:41:59,160
Tomo testosterona desde hace seis meses,
y me dijeron que sería como otra pubertad.

867

00:41:59,240 --> 00:42:01,000
Pero me prendo todo el tiempo.

868

00:42:01,080 --> 00:42:04,120

Todo me excita.

Me masturbé dos veces en la mañana.

869

00:42:04,200 --> 00:42:06,400

Y en clase de Arte,
sentí que iba a venirme.

870

00:42:06,480 --> 00:42:09,360

Y luego, vi tu pene y... ¡pum!

871

00:42:10,040 --> 00:42:10,880

Claro.

872

00:42:10,960 --> 00:42:13,360

Inexplicablemente, me vine.

873

00:42:13,440 --> 00:42:14,560

Y... no lo sé,

874

00:42:14,640 --> 00:42:17,000

no quiero dejar de usarla,
pero siento que...

875

00:42:17,720 --> 00:42:18,800

no tengo control.

876

00:42:18,880 --> 00:42:23,520

Y no quiero ir por la vida
viniéndome todo el tiempo.

877

00:42:25,400 --> 00:42:26,320

[suspira]

878

00:42:27,800 --> 00:42:30,720

Pues los orgasmos espontáneos son raros,

879

00:42:30,800 --> 00:42:34,000
pero existen y pueden pasarle a quien sea.

880

00:42:34,080 --> 00:42:36,880
Pero no es algo común
por tomar testosterona.

881

00:42:37,560 --> 00:42:40,840
La pubertad nos pone fuera de control,

882

00:42:40,920 --> 00:42:42,240
y hasta excitados.

883

00:42:42,840 --> 00:42:46,080
De hecho, describiste lo que se siente ser
un hombre adolescente.

884

00:42:46,160 --> 00:42:47,000
[ríe] ¿En serio?

885

00:42:47,080 --> 00:42:50,800
Sí. Y créeme, también tuve orgasmos
en momentos equivocados,

886

00:42:50,880 --> 00:42:53,640
y son incómodos y vergonzosos.

887

00:42:54,280 --> 00:42:56,360
Pero te prometo que no dura para siempre.

888

00:42:56,440 --> 00:42:57,520
Mmm.

889

00:42:57,600 --> 00:43:00,080

¿Soy un hombre adolescente común? [ríe]

890

00:43:00,160 --> 00:43:01,920
- Pensé que daba asco.
- No.

891

00:43:02,000 --> 00:43:05,000
Sé que no es fácil,
pero disfruta el proceso.

892

00:43:05,640 --> 00:43:08,000
Es una oportunidad
para conocerte mucho mejor.

893

00:43:08,080 --> 00:43:09,520
[ríe y asiente]

894

00:43:10,240 --> 00:43:11,240
Gracias, Otis.

895

00:43:13,040 --> 00:43:15,720
¿Y puedo saber por qué fuiste a verme?

896

00:43:16,280 --> 00:43:18,240
Le mostraste el pene a toda la escuela,

897

00:43:18,320 --> 00:43:20,240
y creí que no ibas a juzgarme.

898

00:43:20,320 --> 00:43:21,840
[cuchicheos sobre Otis]

899

00:43:23,160 --> 00:43:24,000
[suspira]

900

00:43:24,080 --> 00:43:28,520

PARA MAEVE:
PERDÓN, ENTRÉ EN PÁNICO. ¿PODEMOS HABLAR?

901
00:43:29,840 --> 00:43:32,080
- Hola.
- [Jackson] Sí, por acá.

902
00:43:32,160 --> 00:43:34,200
Guau. No le has superado.

903
00:43:34,280 --> 00:43:36,000
Estoy en eso, ¿sí?

904
00:43:36,080 --> 00:43:39,200
En fin, no tenemos tiempo para citas.

905
00:43:39,280 --> 00:43:40,960
Este año es el decisivo, ¿sí?

906
00:43:42,800 --> 00:43:43,960
- Hola.
- ¡Hola!

907
00:43:44,040 --> 00:43:45,720
Y... ¿repararon tu tablet?

908
00:43:45,800 --> 00:43:46,840
Sí, me reparé.

909
00:43:47,520 --> 00:43:49,440
Eh, digo, la reparé.

910
00:43:49,520 --> 00:43:50,560
[ríe]

911
00:43:50,640 --> 00:43:52,760

- Hola, soy Beau.
- Jackson.

912
00:43:53,640 --> 00:43:55,280
Te enviaré las notas por Dolly.

913
00:43:55,360 --> 00:43:57,160
- Ah.
- Escribe tu nombre.

914
00:43:57,240 --> 00:43:58,400
Eh, es...

915
00:44:04,680 --> 00:44:08,040
Vivienne Odusanya. Te veo en clase mañana.

916
00:44:08,680 --> 00:44:09,960
Sí, te veo mañana.

917
00:44:12,160 --> 00:44:13,760
¿Qué decías de las citas?

918
00:44:14,280 --> 00:44:17,360
[ríe] Guau, Vivienne Odusanya.

919
00:44:18,360 --> 00:44:20,920
- Te veo en clase mañana.
- Estás así.

920
00:44:25,520 --> 00:44:26,480
[portazo]

921
00:44:27,040 --> 00:44:28,040
[Jean] ¿Cómo te fue?

922
00:44:29,000 --> 00:44:31,240

Me fue... horrible.

923

00:44:32,080 --> 00:44:33,800
Hay otra estudiante dando terapia.

924

00:44:33,880 --> 00:44:39,080
Y tiene un estúpido canal
con muchos videos y seguidores.

925

00:44:39,160 --> 00:44:41,680
Hizo que lo mío se viera
completamente patético.

926

00:44:41,760 --> 00:44:42,840
Me alegra, hijo.

927

00:44:42,920 --> 00:44:44,960
Ni siquiera me escuchas.

928

00:44:46,280 --> 00:44:47,400
Lo siento.

929

00:44:49,480 --> 00:44:50,320
¡Me contrataron!

930

00:44:50,400 --> 00:44:52,120
Quieren que empiece de inmediato.

931

00:44:52,200 --> 00:44:54,520
Sé que no es lo ideal, pero...

932

00:44:54,600 --> 00:44:56,360
¿Quién va a cuidar a Joy?

933

00:44:56,440 --> 00:44:59,600
[titubea] No será tan tarde en la noche.

934

00:44:59,680 --> 00:45:01,960
Creo que puedo llevarla al estudio a veces

935

00:45:02,040 --> 00:45:04,120
y, otras, puedes cuidarla...

936

00:45:04,200 --> 00:45:06,080
Mamá, no es tan fácil.

937

00:45:06,680 --> 00:45:09,800
¿Okey? Acabo de empezar la escuela.
No creo que sea buena idea...

938

00:45:09,880 --> 00:45:10,760
¿Y Joy?

939

00:45:11,760 --> 00:45:14,080
¿Dónde está? ¿Dónde?

940

00:45:14,160 --> 00:45:16,320
¡Acabo de llegar, mamá!

941

00:45:16,400 --> 00:45:18,480
- ¿Cómo que dónde está Joy?
- ¡Oh!

942

00:45:18,560 --> 00:45:20,480
- ¡Joy!
- [música de suspenso]

943

00:45:23,160 --> 00:45:24,160
[hace gorgoritos]

944

00:45:25,240 --> 00:45:26,280
[jadea]

945
00:45:28,600 --> 00:45:30,520
[suspira] Supongo que yo la puse ahí.

946
00:45:31,120 --> 00:45:32,200
Lo había olvidado.

947
00:45:33,080 --> 00:45:34,240
Fin de la crisis.

948
00:45:36,880 --> 00:45:37,880
[Jean baja escalera]

949
00:45:44,120 --> 00:45:45,360
[Joy balbucea]

950
00:45:49,480 --> 00:45:52,120
Hola, es que mamá me preocupa.

951
00:45:54,400 --> 00:45:56,520
[suena "Rain or Shine" de Five Star]

952
00:46:05,680 --> 00:46:07,880
- ¡Ah! Devastador.
- [Beatrice] ¡Eric!

953
00:46:07,960 --> 00:46:08,800
¿Eh?

954
00:46:10,360 --> 00:46:13,840
El nuevo pastor me preguntó
por qué no estás bautizado por la iglesia.

955
00:46:14,440 --> 00:46:16,840
- Deberías tomar su curso.
- ¡Ah!

956

00:46:16,920 --> 00:46:18,480
Al parecer, es muy progresista.

957

00:46:18,560 --> 00:46:20,520
Mamá, ya hemos hablado de esto,

958

00:46:20,600 --> 00:46:22,080
y no estoy seguro.

959

00:46:22,160 --> 00:46:23,800
- ¡Por favor, Eric!
- [gimotea]

960

00:46:23,880 --> 00:46:25,280
Las chicas están bautizadas.

961

00:46:25,360 --> 00:46:27,280
- ¿Y qué tiene?
- Solo faltas tú.

962

00:46:27,360 --> 00:46:29,520
[suspira] Es importante
para mí y tu abuela.

963

00:46:29,600 --> 00:46:30,560
[finge risa muda]

964

00:46:33,360 --> 00:46:35,400
[continúa "Rain or Shine" de Five Star]

965

00:46:36,960 --> 00:46:37,960
Okey.

966

00:46:38,760 --> 00:46:40,200
Ya, voy a pensarlo.

967

00:46:41,920 --> 00:46:44,280
¡Ah! Mamá, ¿a qué hora nací?

968

00:46:44,360 --> 00:46:45,360
- ¡Ah!
- ¿Ah?

969

00:46:45,440 --> 00:46:47,400
¿Con quién te estás juntando?

970

00:46:47,880 --> 00:46:48,960
Mmm... nadie.

971

00:46:49,560 --> 00:46:50,520
Mmm.

972

00:46:53,320 --> 00:46:54,480
[pitido de tablet]

973

00:46:57,680 --> 00:46:58,560
Increíble.

974

00:46:58,640 --> 00:47:00,600
SOLICITUD DE AMISTAD DE ABBI MONTGOMERY

975

00:47:03,040 --> 00:47:04,360
¡Ah! [ríe]

976

00:47:07,040 --> 00:47:08,480
Gracias, Dios negro.

977

00:47:17,480 --> 00:47:19,040
Adam no fue a Cavendish hoy.

978

00:47:19,120 --> 00:47:20,360
No.

979

00:47:20,840 --> 00:47:23,360
Decidió que no quiere seguir estudiando.

980

00:47:23,440 --> 00:47:25,600
- ¿Por qué yo no sabía?
- [suspira] Michael.

981

00:47:26,640 --> 00:47:27,800
Te tiene miedo.

982

00:47:28,320 --> 00:47:29,520
[música suave de piano]

983

00:47:32,560 --> 00:47:33,960
Estoy trabajando en mí.

984

00:47:36,160 --> 00:47:37,560
Ahora voy a terapia.

985

00:47:38,440 --> 00:47:39,680
Me alegra escucharlo.

986

00:47:40,960 --> 00:47:43,760
Pero si quieres que Adam confíe en ti,

987

00:47:44,960 --> 00:47:46,840
vas a tener que esforzarte más.

988

00:47:53,600 --> 00:47:55,680
- [suspira]
- [se cierra puerta de casa]

989

00:48:04,560 --> 00:48:05,760

[continúa música suave]

990

00:48:15,040 --> 00:48:16,120
[se cierra puerta]

991

00:48:20,160 --> 00:48:22,520
MANIPULAR CON CUIDADO

992

00:48:24,960 --> 00:48:26,600
EL QUE MÁS RECOMIENDO
DE: AIMEE

993

00:48:29,680 --> 00:48:30,720
[ríe entre dientes]

994

00:48:32,280 --> 00:48:34,040
[suena celular]

995

00:48:37,920 --> 00:48:40,360
Me ignoraste todo el día.
Me sentí una idiota.

996

00:48:40,440 --> 00:48:43,680
Lo siento, no supe que hacer y yo..
Debí responderte.

997

00:48:43,760 --> 00:48:46,640
Creo que me da miedo ser vulnerable

998

00:48:46,720 --> 00:48:48,400
porque no sé si vas a volver.

999

00:48:49,520 --> 00:48:50,640
¿Por qué no volvería?

1000

00:48:50,720 --> 00:48:53,400

Parece que te la estás pasando muy bien.

1001

00:48:53,480 --> 00:48:56,440

Y así es. Pero estoy lejos de casa.

1002

00:48:57,040 --> 00:48:58,960

Y te extraño. Mucho.

1003

00:48:59,040 --> 00:49:00,040

Sí, yo también.

1004

00:49:01,440 --> 00:49:02,320

Sí voy a volver.

1005

00:49:05,040 --> 00:49:08,840

Pues... creo que las fotos no son lo mío.

1006

00:49:10,280 --> 00:49:12,240

Pero hay otras opciones.

1007

00:49:12,960 --> 00:49:14,960

Okey. ¿En qué estás pensando?

1008

00:49:15,040 --> 00:49:16,440

No sé. Ay...

1009

00:49:16,920 --> 00:49:19,320

[ríe] No sé, soy muy malo en esto.

1010

00:49:19,400 --> 00:49:20,920

Otis, está bien.

1011

00:49:23,000 --> 00:49:23,920

Mmm.

1012

00:49:24,600 --> 00:49:26,400
Dime qué estás pensando.

1013

00:49:26,920 --> 00:49:30,720
Me imagino que estás aquí conmigo y...

1014

00:49:30,800 --> 00:49:32,720
[resopla y gruñe]

1015

00:49:33,360 --> 00:49:34,960
...me quito los pantalones.

1016

00:49:35,040 --> 00:49:36,960
Ah, espérame.

1017

00:49:43,760 --> 00:49:44,840
Y estoy en bóxers.

1018

00:49:44,920 --> 00:49:45,920
Ya casi estoy.

1019

00:49:48,840 --> 00:49:49,680
[zumbido]

1020

00:49:53,920 --> 00:49:55,920
- ¿Todo bien?
- ¿Y ahora qué haces?

1021

00:49:57,040 --> 00:49:58,520
Ah, me...

1022

00:49:58,600 --> 00:50:00,960
- Me imagino que estás aquí conmigo.
- [jadea]

1023

00:50:02,080 --> 00:50:04,720

- Y te quito la ropa.
- [respira agitadamente]

1024
00:50:04,800 --> 00:50:06,640
Y... y te toco.

1025
00:50:07,400 --> 00:50:09,680
- ¿Qué me tocas?
- La cara.

1026
00:50:11,320 --> 00:50:13,720
- Y la boca.
- ¿Y me besas?

1027
00:50:13,800 --> 00:50:14,680
Sí.

1028
00:50:15,960 --> 00:50:17,560
- ¿Dónde?
- En los labios.

1029
00:50:19,440 --> 00:50:20,880
Y en el cuello.

1030
00:50:20,960 --> 00:50:22,960
[ambos jadean]

1031
00:50:23,040 --> 00:50:24,240
¿Estás masturbándote?

1032
00:50:24,320 --> 00:50:27,200
Sí. ¿Y tú?

1033
00:50:27,280 --> 00:50:28,720
[suspira] Sí.

1034

00:50:28,800 --> 00:50:30,920
[suena "Forever in Sunset" de Ezra Furman]

1035
00:50:31,000 --> 00:50:31,840
[gime]

1036
00:50:37,360 --> 00:50:39,960
[ambos gimen]

1037
00:50:44,040 --> 00:50:46,000
[ambos jadean]

1038
00:50:49,440 --> 00:50:50,560
[ríen]

1039
00:50:57,720 --> 00:50:58,640
Okey.

1040
00:50:59,440 --> 00:51:01,680
[continúa "Forever in Sunset"
de Ezra Furman]

1041
00:51:11,320 --> 00:51:12,920
Supongo que ya es tarde allá.

1042
00:51:13,720 --> 00:51:14,560
Sí.

1043
00:51:15,600 --> 00:51:16,840
Es tarde.

1044
00:51:16,920 --> 00:51:18,560
¿Y qué vas a hacer hoy?

1045
00:51:18,640 --> 00:51:19,960
- Eh...

- [alarma de celular]

1046

00:51:20,720 --> 00:51:22,360
Ay, no, carajo. Ya me voy.

1047

00:51:23,120 --> 00:51:24,800
Voy a comer pizza con Tyrone.

1048

00:51:25,440 --> 00:51:27,800
- ¿Quién es Tyrone?
- Ya te conté de él, ¿no?

1049

00:51:27,880 --> 00:51:31,200
Está en mi clase.
Es muy inteligente y gracioso.

1050

00:51:31,280 --> 00:51:32,560
Nos llevamos bien.

1051

00:51:32,640 --> 00:51:35,360
Nos la pasamos juntos
cuando Ellen y Chris tienen sexo.

1052

00:51:35,440 --> 00:51:37,680
Guau, suena... muy bien.

1053

00:51:38,680 --> 00:51:40,000
- Diviértete.
- Gracias.

1054

00:51:41,000 --> 00:51:42,000
Descansa.

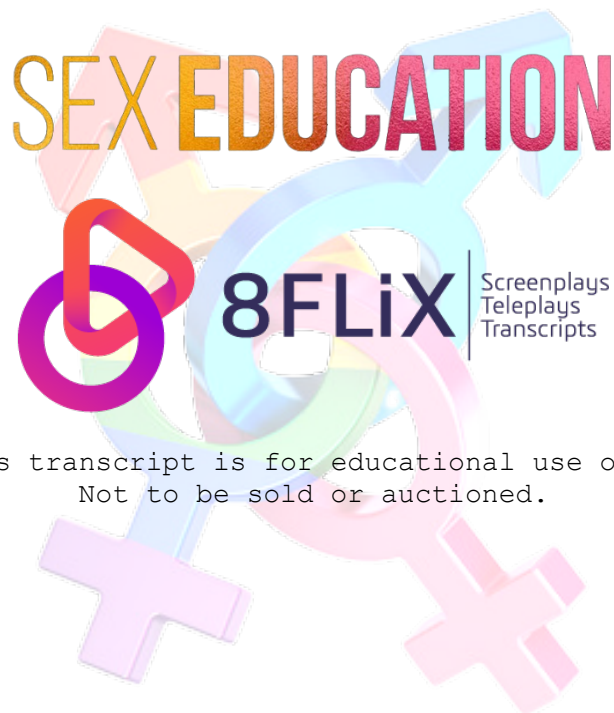
1055

00:51:42,080 --> 00:51:43,040
[se corta llamada]

1056
00:51:46,800 --> 00:51:49,520
NUESTROS ESTUDIANTES

1057
00:51:52,840 --> 00:51:53,880
Tyrone.

1058
00:51:59,040 --> 00:52:01,280
[continúa "Forever in Sunset"
de Ezra Furman]



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.